

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

8 JUILLET 1952.

8 JULI 1952.

PROJET DE LOI

portant modification à l'article 3 de la loi du 30 mai 1951 autorisant le Roi à étendre certaines dispositions applicables en temps de guerre ou de mobilisation aux membres des forces belges affectés à l'exécution de mesures décidées par le Conseil de Sécurité des Nations Unies.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 3 der wet van 30 Mei 1951 waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt sommige in oorlogs- of mobilisatietijd toepasselijke beschikkingen eveneens van toepassing te verklaren op de leden van de Belgische strijdkrachten, belast met de uitvoering van door de Veiligheidsraad der Verenigde Naties getroffen maatregelen.

PROJET TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

Eerste artikel.

L'article 3 de la loi du 30 mai 1951 autorisant le Roi à étendre certaines dispositions applicables en temps de guerre ou de mobilisation aux membres des forces belges affectés à l'exécution des mesures décidées par le Conseil de sécurité des Nations Unies, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1^{er}. — Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à fixer, par dérogation aux lois sur la milice, le recrutement et les obligations de service, la durée de l'engagement pour ces forces, la date à laquelle il prend cours ainsi que celle de l'expiration des obligations de service actif.

§ 2. — Les officiers de réserve en activité de service ou en congé sans solde et les miliciens en service actif peuvent s'engager dans ces forces.

§ 3. — Les jeunes gens de moins de dix-neuf ans qui s'y engagent doivent justifier des consentements exigés par

Artikel 3 der wet van 30 Mei 1951, waarbij de Koning er toe gemachtigd wordt sommige in oorlogs- of mobilisatietijd toepasselijke beschikkingen eveneens van toepassing te verklaren op de leden van de Belgische strijdkrachten, belast met de uitvoering van door de Veiligheidsraad der Verenigde Naties getroffen maatregelen, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 3. § 1. — De Minister van Landsverdediging is gemachtigd, in afwijking van de dienstplichtwetten, te bepalen de duur der dienstneming bij die strijdkrachten, de datum waarop zij ingaat alsmede de datum waarop de verplichtingen tot actieve dienst vervallen.

§ 2. — De reserveofficieren in dienstactiviteit of met verlof zonder soldij en de dienstplichtigen in actieve dienst kunnen bij de strijdkrachten dienst nemen.

§ 3. — De jongelieden van minder dan negentien jaar die er bij dienst nemen, moeten het bewijs voorleggen van

(1) Voir :

Documents du Sénat :

202 : Projet de loi.

326 : Rapport (+ erratum).

Annales du Sénat :

19 juin et 3 juillet 1952.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

202 : Wetsontwerp.

326 : Verslag (+ erratum).

Handelingen van de Senaat

19 Juni en 3 Juli 1952.

la loi pour les engagements et rengagements du temps de paix.

§ 4. — Pour l'application de l'article 18 de la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service, les militaires décédés ou disparus pendant une des opérations de ces forces, sont comptés dans la famille comme s'ils étaient en vie. »

Art. 2.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} octobre 1950.

Bruxelles, le 3 juillet 1952.

Le Président du Sénat,

de toestemmingen door de wet vereist voor de dienstnemingen en wederdienstnemingen in vreedstijd.

§ 4. — Voor de toepassing van artikel 18 van de dienstplichtwet van 15 Juni 1951, tellen de tijdens een der verichtingen van die strijdkrachten overleden of vermiste militairen in het gezin mede alsof zij nog in leven waren. »

Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 October 1950.

Brussel, 3 Juli 1952.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. MASSONNET.
M. BAERS.
